



June

Design by Ana Mir + Emili Padrós
(emiliana design studio)

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MONTAGEANLEITUNG

VIBIA

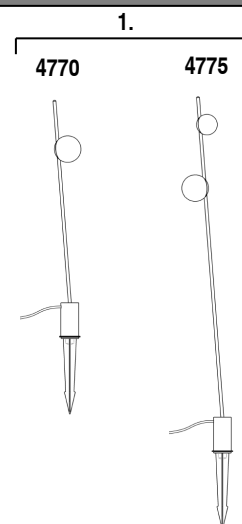
Version E01

SUPPLIED MATERIAL

MATERIAL SUMINISTRADO

GELIEFERTES MATERIAL

	4770	4775
1 Lighting fixture / Estructura luminaria / Leuchten-Struktur	1 un.	1 un.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TECHNISCHE DATEN

4770. Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht 3 Kg 1 x LED 1W 350mA ~ 50 Hz

4775. Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht 4 Kg 2 x LED 1W 350mA ~ 50 Hz

Class I. Product with an additional protection cable (grounds).
Clase I. Aparato con un cable protector adicional (toma de tierra).
Klasse I. Apparat mit zusätzlichen Schutzleiter (Erdkabel).

Dust-tight product. Protected against water trickles.
Producto totalmente estanco al polvo. Protegido contra los chorros de agua.
Staubdicht. Schutz gegen das Eindringen von Strahlwasser.

Product that CAN be in contact with normally-flammable materials (wood or others).
Está permitido que el producto marcado con este símbolo esté en contacto con materiales normalmente inflamables (maderas u otros).
Es ist erlaubt Produkte mit diesem Etikett auf normal entflammbaren Oberflächen (Holz usw.) zu montieren.

Alternating current
Corriente alterna
Wechselstrom

EN

The light source for this fitting is not replaceable. When the bulb has reached the end of its life span the entire fitting must be substituted.

ES

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando la fuente de luz alcance el final de su vida, se debe sustituir la luminaria completa.

D

Die Leuchtmittel dieser Leuchte sind nicht austauschbar. Wenn die Leuchtmittel das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, müssen Sie die gesamte Leuchte ersetzen.

Caution / Precaución / Vorsicht

EN

Before assembling and installing this product, carefully read the following:

-Before installing the lamp into the ground make sure the destination surface will not be permanently damaged. If this happens, it will be the installer's responsibility.

-If the steel cable or the power cord of this lamp is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or their technical service or by a person capacitated to this effect to avoid any risk.

-We recommend reading the manual before installing the lamp. Keep these instructions for future reference.

ES

Antes de proceder al montaje e instalación de esta luminaria, leer detenidamente las siguientes consideraciones.

-Asegurarse antes de realizar la operación de fijar la luminaria al suelo, que el soporte de instalación sea adecuado para poder clavar el pincho y que no se produzcan daños irreparables. En caso contrario la responsabilidad será del instalador.

-Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona con cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo

-Recomendamos leer el manual antes de iniciar la instalación de la luminaria. Guardar estas instrucciones para futuras consultas.

D

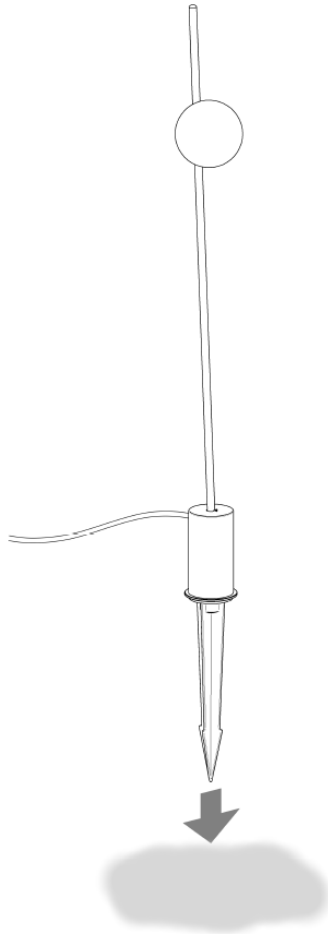
Bevor Sie mit der Montage dieser Leuchte beginnen, sollten Sie die folgenden Hinweise in aller Ruhe lesen und berücksichtigen.

-Vergewissern Sie sich vor der Installation der Leuchte, dass es sich um eine geeignete Stelle handelt und der Erdspieß beim einstecken nicht dauerhaft beschädigt wird. Falls doch, trägt hierfür der Installateur die Verantwortung.

-Wenn das Kabel dieser Leuchte beschädigt werden sollte, muss es ausgetauscht werden. Dies darf ausschließlich nur durch den Fabrikanten, seinem Kundendienst oder einer hierfür qualifizierten Person geschehen, um jegliche Gefahr auszuschließen zu können.

-Wir empfehlen vor Montagebeginn die Anleitung zu lesen. Bewahren Sie die Anleitung für etwaige zukünftige Fragen auf.

1



EN

1. Place the lamp into the ground in the desired location.

IMPORTANT: Before installing the lamp into the ground make sure the destination surface will not be permanently damaged.

2. The various lengths of the cables supplied are illustrated in the drawing in order to check that there is sufficient length for an electrical mains connection before ordering the fitting.

NOTE: The water-tight connection box must not be manipulated. Place it on the ground.

ES

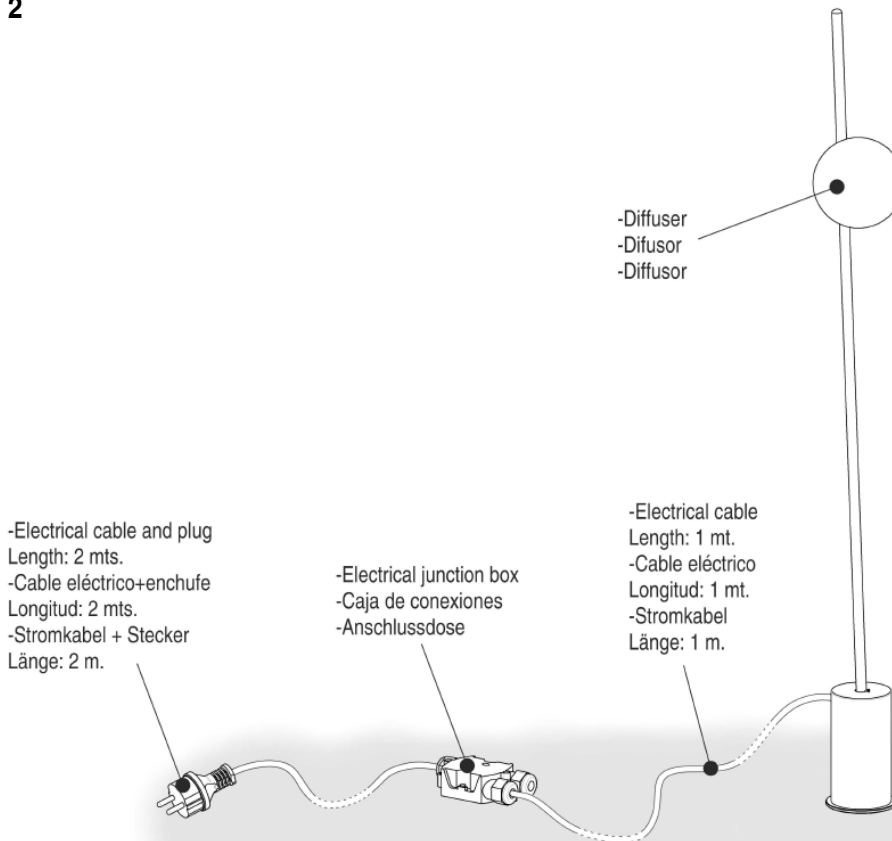
1. Clavar el conjunto luminaria al suelo en la posición escogida.

IMPORTANTE: Asegurarse antes de realizar la operación de fijar la luminaria al suelo, que el soporte de instalación sea adecuado para poder clavar el pincho y que no se produzcan daños irreparables.

2. En el dibujo puede ver las longitudes de los tramos de cable suministrados, para que pueda comprobar antes de fijar la luminaria que, con estas longitudes de cable, alcance a conectar a su toma de corriente.

NOTA: La caja de conexiones estanca no se ha de manipular. Ubicar en el suelo.

2



D

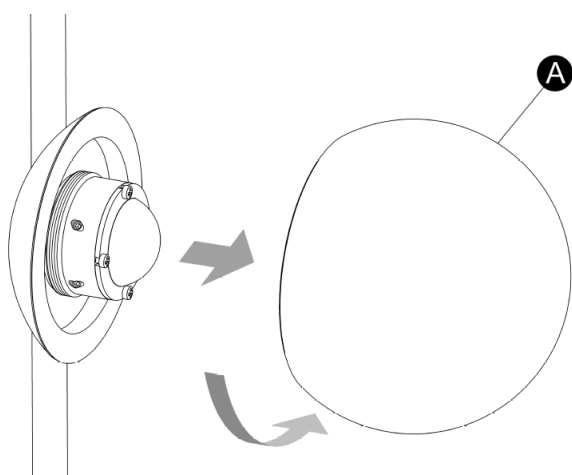
1. Stecken Sie den Leuchtenverbund in die im Boden ausgesuchte Stelle.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich vor der Installation der Leuchte, dass es sich um eine geeignete Stelle handelt und der Erdspeiß beim einstecken nicht dauerhaft beschädigt wird.

2. In der Abbildung sind die Längen der Kabelab-schnitte dargestellt, damit Sie die Montage planen und vor der Befestigung der Leuchte prüfen können, um sie an die vorhergesehene Steckdose anzuschließen.

HINWEIS: Die wasserdichte Elektrodose benötigt keine spezielle Handhabe; einfach auf den Boden legen.

2



EN

MAINTENANCE FOR GLASS DIFFUSER

The interior of the diffuser is not completely watertight making it possible periodic cleaning will be required.

For maintenance of the diffuser follow steps 2 through 3.

2. Unscrew the globe diffuser (A) for cleaning.

3. After maintenance, assemble the globe diffuser (A) in place again, using the free hand to screw into place without exerting excessive force.

IMPORTANT: IF THE DIFFUSER HAS BECOME CRACKED OR DAMAGED THE PRODUCT SUPPLIER SHOULD BE CONTACTED.

IMPORTANT NOTE: The opal glass has a principal character as it has been elaborated with craftsmanship - blown with mouth- in a natural way that could be presented as a result some small bubbles, including diverse materials, relieve thread, differences in thickness and lines. this lack of precision is accredited to the sensitive craft work, the exclusiveness and authenticity of the opal glass blown with mouth.

ES

MANTENIMIENTO DEL DIFUSOR DE VIDRIO

El interior del difusor de vidrio no es completamente estanco, por lo que puede necesitar de una limpieza periódica.

Para el mantenimiento del difusor seguir los pasos 2 y 3.

2. Desenroscar la bola difusor (A) para su limpieza.

3. Después del mantenimiento, volver a montar la bola difusor (A), roscando con la mano hasta hacer tope, sin ejercer excesiva presión.

IMPORTANTE: EN CASO DE DETERIORO O FISURA DEL DIFUSOR, DEBE ACUDIR AL DISTRIBUIDOR DEL PRODUCTO.

NOTA IMPORTANTE: El vidrio opal tiene como característica principal el estar elaborado artesanalmente - soplado a boca-, de esta manera resulta natural que puedan presentar algunas pequeñas burbujas, inclusiones de material diverso, hilos en relieve, diferencias de espesor y rayas. Estas imprecisiones acreditan el sentido artesanal, de exclusividad y autenticidad del vidrio opal soplado a boca.

D

WARTUNG DES GLAS-DIFFUSORS

Das Innere des Glas-Diffusors ist nicht vollkommen dicht, so dass er regelmäßig gereinigt werden sollte.

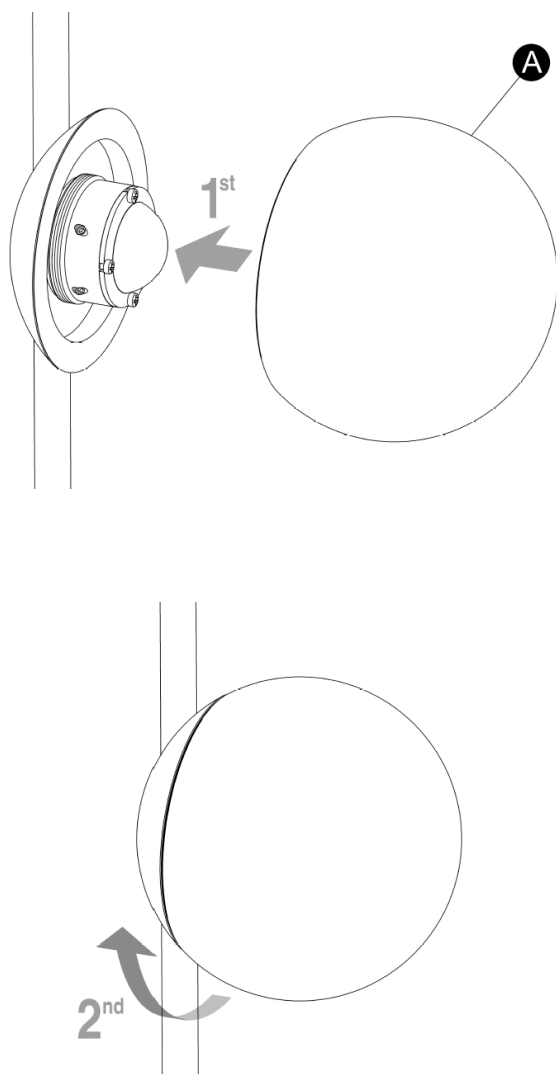
2. Entfernen Sie den Kugeldiffusor (A), um ihn zu reinigen.

3. Montieren Sie nach der Wartung den Kugeldiffusor (A), indem Sie ihn von Hand bis zum Anschlag festdrehen, ohne übermäßig Druck auszuüben.

WICHTIG: BEI BESCHÄDIGUNG ODER RISSBILDUNG DES DIFFUSORS MÜSSEN SIE SICH AN DEN HÄNDLER WENDEN.

WICHTIGER HINWEIS: Opalglas hat als prinzipielles charakteristikum die handwerkliche herstellung - mundgeblasen. daher erscheint folgendes natürlich: einige kleine luftblasen, materialeinschlüsse, streifen, differenzen in materialstärke. diese ungenauigkeiten unterstreichen den handwerklichen sinn, die exklusivität und die authentität des mundgeblasenen opalglases.

3

**Maintenance / Mantenimiento / Instandhaltung**

EN -Use a slightly-wet cotton cloth for cleaning. **ES** -Para limpiar la luminaria, usar un paño de algodón ligeramente humedecido en agua.

-In case of malfunction or damage, please contact the retailer who sold the lamp.

-En caso de avería o incidente con la luminaria, contactar directamente con el establecimiento en que se adquirió.

D -Zur Reinigung der Leuchte nutzen Sie einen leicht angefeuchteten Baumwoll-Lappen.

-Im Falle des Ausfalls oder einer Fehlfunktion der Leuchte setzen Sie sich direkt mit dem Unternehmen in Verbindung bei dem Sie die Leuchte bezogen haben.